



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
LIMITED

A/47/L.58  
28 April 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
Пункт 47 повестки дня

ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И  
СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

Дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности  
Организации Объединенных Наций в экономической, социальной  
и смежных областях

Уругвай: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 45/264 от 11 мая 1991 года и 46/235 от 13 апреля 1992 года,

ссылаясь на свои резолюции 57 (I) от 11 декабря 1946 года, 304 (IV) от 16 ноября 1949 года, 417 (V) от 1 декабря 1950 года, 1240 (XIII) от 14 октября 1958 года, 1714 (XVI) от 19 декабря 1961 года, 2029 (XX) от 22 ноября 1965 года, 2211 (XXI) от 17 декабря 1966 года, 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 2813 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, 3019 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 3404 (XXX) от 28 ноября 1975 года, 31/170 от 21 декабря 1976 года, 34/104 от 14 декабря 1979 года и 36/244 от 28 апреля 1982 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1084 (XXXIX) от 30 июля 1965 года, 1763 (LIV) от 18 мая 1973 года и 1986/7 от 21 мая 1986 года, а также на другие соответствующие резолюции,

1. утверждает тексты, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;
2. просит Генерального секретаря осуществить как можно быстрее дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

3. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1994 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

4. призывает Генерального секретаря с учетом решения о расширении роли Совета укрепить секретариат Совета, с тем чтобы он мог оказывать Совету необходимую помощь;

5. предлагает специализированным учреждениям, организациям и другим органам системы Организации Объединенных Наций осуществлять соответствующим образом меры по перестройке в рамках областей их компетенции;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях".

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Организации Объединенных Наций принадлежит уникальная и исключительно важная роль в оказании содействия международному сотрудничеству в целях развития. В нынешнем историческом контексте окончания "холодной войны", растущей взаимозависимости государств, все большей глобализации мировой экономики и все более тесной взаимосвязи между экономическими, социальными и смежными вопросами необходимость усиления роли Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития многократно возросла. С одной стороны, это обстоятельство обуславливает усиление роли Организации Объединенных Наций в оказании содействия международному экономическому сотрудничеству в целях развития, как это предусмотрено в положениях Устава Организации Объединенных Наций, а с другой - перестройку и активизацию деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

2. Организацией Объединенных Наций установлены задачи, цели и программы действий в экономической, социальной и смежных областях. К числу важных вех на пути к глобальному консенсусу в отношении необходимости оказания содействия международному экономическому сотрудничеству относятся Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 1/, принятая на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая проходила с 23 апреля по 1 мая 1990 года, Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 2/, заключительные документы, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии, которая проходила в Картахене, Колумбия, с 8 по 25 февраля 1992 года, в частности Декларация и документ, озаглавленный "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства" 3/, Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в

---

1/ Резолюция S-18/3, приложение, от 1 мая 1990 года.

2/ Резолюция 45/199, приложение, от 21 декабря 1990 года.

3/ TD/364, часть первая, раздел А.

90-е годы 4/ и Программа действий для наименее развитых стран на 90-е годы 5/, принятая на Второй Конференции Организации Объединенных Наций для наименее развитых стран, которая проходила в Париже с 3 по 14 сентября 1990 года. Различные конвенции и консенсусные соглашения, особенно "Повестка дня на XXI век" 6/, которые были приняты на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на уровне глав государств и правительств, знаменуют начало нового глобального партнерства в целях устойчивого развития. Все вместе эти важнейшие документы закладывают общую основу международного сотрудничества в целях развития.

3. Каждая страна несет ответственность за осуществление собственной экономической политики в целях развития с учетом своей конкретной ситуации и условий. Оживление экономического роста и развития во всех странах требует согласованных усилий международного сообщества. В этой связи следует уделять особое внимание связанным с ростом и развитием потребностям развивающихся стран. Необходимо также решать проблемы, которые стоят перед странами с переходной экономикой. Политика и действия основных промышленно развитых стран оказывают глубокое воздействие на мировой экономический рост и на международную экономическую обстановку. Этим странам следует и впредь прилагать усилия по оказанию содействия длительному и устойчивому росту и по выправлению существующих диспропорций таким образом, чтобы это шло на пользу другим странам, в частности развивающимся странам.

4. При координации макроэкономической политики следует в полной мере учитывать интересы и задачи всех стран. В этой связи следует прилагать усилия по повышению эффективности многостороннего наблюдения, нацеленного на выправление внешних и внутренних диспропорций, содействие неинфляционному длительному и устойчивому росту, понижение реальных процентных ставок и обеспечение большей стабильности обменных курсов и большей доступности рынков.

5. Организация Объединенных Наций представляет собой уникальный форум, на котором на базе принципа суверенного равенства всех государств и универсальности ее членского состава сообщество наций может решать все вопросы на комплексной основе. Органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций принадлежит жизненно важная роль в продвижении аналитической работы, относящейся к достижению глобального консенсуса в отношении международного экономического сотрудничества, в оказании содействия необходимому международному сотрудничеству и обеспечении такого сотрудничества и в оказании технической помощи. Следует придавать международной системе развития более последовательный характер путем осуществления более тесного межучрежденческого сотрудничества и координации и путем принятия увеличивающих

---

4/ Резолюция 46/151, приложение, раздел II, от 18 декабря 1991 года.

5/ См. A/CONF.147/18.

6/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8), том I, резолюция I, приложение II.

вклад системы в процесс развития организационных мер, включая разработку руководящих принципов представления докладов. Существует также настоятельная необходимость обсудить вопрос о путях создания для специализированных учреждений, вносящих неоценимый вклад в процесс развития, возможностей еще более эффективного выполнения возложенных на них функций на основе активизации координационного руководства со стороны Совета. Следует также прилагать усилия по обеспечению большей координации и сотрудничества между различными компонентами системы Организации Объединенных Наций.

6. Организация Объединенных Наций имеет также существенную программу оперативной деятельности, в рамках которой она оказывает техническую и другую помощь в целях развития. Необходимо продолжать добиваться повышения качества и результативности такой деятельности Организации Объединенных Наций.

## II. ПРИНЦИПЫ ПЕРЕСТРОЙКИ И АКТИВИЗАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

7. Основные принципы и руководящие указания для перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях установлены Генеральной Ассамблеей в резолюции 45/264 от 13 мая 1991 года и вновь подтверждены в резолюции 46/235 от 13 апреля 1992 года. В работе по достижению указанных целей следует также учитывать общую направленность и принципы Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, содержащейся в приложении к резолюции S-18/3 Ассамблеи, и резолюцию 45/199 Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, а также другие соответствующие резолюции. Нынешняя реформа и все будущие усилия по реформе должны базироваться на соблюдении и развитии этих резолюций и отвечать принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций, который основан на суверенном равенстве всех ее членов.

## III. ИНСТИТУЦИОННЫЕ РЕФОРМЫ

### A. Взаимодополняемость в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и их вспомогательных органов

8. Необходимо стремиться к большей взаимодополняемости в работе Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьей 60 Устава, с тем чтобы избегать нынешнего параллелизма и ненужного дублирования в работе, обсуждениях и пунктах повесток дня этих двух органов и их вспомогательных механизмов.

9. Обоим главным органам следует выполнять свои соответствующие функции, предусмотренные в Уставе, в том, что касается разработки политики и обеспечения руководства деятельностью Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и ее координации.

10. Для обеспечения того, чтобы оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций оказывала странам-получателям эффективную помощь в их усилиях в целях развития, требуются усовершенствования как на уровне разработки политики, так и в сфере оперативной деятельности.

## 1. Роль Генеральной Ассамблеи

11. Согласно главе IX Устава Генеральная Ассамблея является высшим межправительственным механизмом разработки и оценки политики в вопросах, относящихся к экономической, социальной и смежным областям. Это главный форум, на котором правительства обсуждают проблемы развития, включая все подобные вопросы, в их политическом контексте. Цель этого диалога заключается в обеспечении комплексного подхода к вопросам, относящимся к экономической, социальной и смежным областям, для достижения и углубления политического взаимопонимания, необходимого для расширения международного сотрудничества в целях развития, стимулирования деятельности и начала новых инициатив.

## 2. Роль Экономического и Социального Совета

12. Функции и полномочия Экономического и Социального Совета изложены в главах IX и X Устава и развиты в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи. С принятием и осуществлением резолюций 45/264 и 46/235 Ассамблеи деятельность Совета существенно активизировалась. Дальнейшего укрепления Совета позволит добиться принятие следующих дополнительных мер.

### а) Этап заседаний высокого уровня

13. Как установлено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/264, этап заседаний высокого уровня основной сессии Совета будет и впредь посвящен рассмотрению одной или нескольких важных тем экономической и/или социальной политики, проводимому с участием министров. На этом этапе будет также проводиться однодневный диалог и обсуждение политических аспектов с участием руководителей финансовых и торговых учреждений. В этой связи эти учреждения приглашаются представлять соответствующие специальные доклады и исследования по выбранным темам в рамках их соответствующих мандатов и сфер компетенции, а также по важным событиям в мировой экономике и в международном экономическом сотрудничестве, в соответствии с соглашениями между ними и Организацией Объединенных Наций.

### б) Этап координации

14. Как предусмотрено в резолюции 45/264 Ассамблеи, этап координации будет и впредь посвящен рассмотрению одной или нескольких тем, отобранных в ходе организационной сессии Совета, и будет включать обсуждение координационных вопросов, связанных с деятельностью вспомогательных и главных органов и специализированных учреждений, действующих в экономической, социальной и смежных областях. В соответствии с резолюцией 45/264 после этапа координации должны приниматься согласованные выводы, содержащие конкретные рекомендации для осуществления различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций. В соответствии с настоящей резолюцией и резолюцией 45/264 Генеральному секретарю следует принять меры с целью информировать Совет на его следующей основной сессии о предпринятых системой Организации Объединенных Наций шагах во исполнение этих рекомендаций.

c) Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

15. В целях повышения качества и результативности оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и оказания содействия комплексному подходу в этой области данный этап должен обеспечивать координацию и руководство, с тем чтобы политика, разработанная Ассамблеей, в частности в ходе трехгодичного обзора политики оперативной деятельности, осуществлялась надлежащим образом на общесистемном уровне. Этап оперативной деятельности будет включать проведение встречи на высоком уровне, открытой для всех государств-членов в соответствии со статьей 69 Устава, в том числе с участием министров, с целью дать политическим руководителям возможность проведения широких консультаций по проблемам международного сотрудничества в целях развития. Конкретные процедуры будут определены Советом на его организационной сессии. Результат этого этапа должен отражаться, в частности, в принятии решений и резолюций.

16. Данный этап будет включать следующие функции:

a) обеспечение в системе Организации Объединенных Наций межсекторальной координации и широкого руководства на общесистемном уровне, включая задачи, приоритеты и стратегии, в процессе реализации разработанной Генеральной Ассамблеей политики в области оперативной деятельности;

b) наблюдение за разделением труда и сотрудничество между органами системы Организации Объединенных Наций, в частности фондов и программ развития, включая координацию на местах, и вынесение надлежащих рекомендаций Ассамблее, а также вынесение в необходимых случаях руководящих указаний для системы;

c) обзор и оценку докладов о работе фондов и программ развития, включая оценку общих результатов такой работы, в целях повышения эффективности оперативной деятельности Организации Объединенных Наций на общесистемном уровне;

d) проведение работы по подготовке трехгодичного обзора Ассамблеей политики оперативной деятельности;

e) обзор актуальных с оперативной точки зрения рекомендаций вспомогательных органов Совета и других соответствующих органов в свете политики, установленной Генеральной Ассамблеей, в целях их учета в необходимых случаях при осуществлении оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

f) вынесение директив и рекомендаций соответствующим механизмам межучрежденческого сотрудничества и поддержка и усиление их роли.

d) Общий этап

17. Начиная с 1994 года вопросы Экономического и Социального комитетов будут рассматриваться на пленарных заседаниях. На этой основе Совет сможет осуществлять руководство деятельностью своих вспомогательных органов путем рассмотрения и принятия надлежащих мер по их докладам и рекомендациям в ходе общего этапа.

18. Общий этап будет организован таким образом, чтобы обеспечивалось разграничение между экономическими и социальными вопросами, как это отражено в проекте повестки дня. При рассмотрении докладов своих вспомогательных органов Совет будет сосредоточивать свое внимание на подготовке выводов и принятия рекомендаций и будет воздерживаться от дублирования уже проведенных дискуссий по вопросам существа. Дальнейшие дискуссии по существу конкретных вопросов будут, однако, продолжены, если об этом попросят одно или несколько государств-членов.

19. Различные этапы основной сессии Совета, в частности этап оперативной деятельности, должны быть организованы таким образом, чтобы обеспечивать, с учетом практики Совета, выделение достаточного времени для надлежащего обсуждения любого пункта повестки дня, включая вопросы, рассматриваемые в настоящее время Экономическим и Социальным комитетами.

20. Участие министров приветствуется на всех этапах сессий Совета, особенно на этапах его основной сессии, связанных с заседаниями высокого уровня и оперативной деятельностью.

3. Руководящие органы фондов и программ Организации Объединенных Наций в области развития

21. Нынешние руководящие органы Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций будут преобразованы в исполнительные советы, на которые будут возложены функции по контролю за осуществлением деятельности каждого фонда или программы в соответствии с общими основополагающими указаниями Генеральной Ассамблеи и Совета в соответствующих областях компетенции, определенных в Уставе, и обеспечению учета потребностей и первоочередных задач стран-получателей. Эти исполнительные советы будут осуществлять деятельность под руководством Совета. Рассмотрение вопроса о необходимости учреждения отдельного правления Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения будет продолжено в свете результатов Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году.

22. На каждый исполнительный совет возлагаются следующие функции:

a) осуществление политики, разработанной Ассамблеей, обеспечение координации и претворение в жизнь руководящих указаний Совета;

b) получение информации и разработка директивных указаний руководству каждого фонда или программы по вопросам, касающимся деятельности каждой организации;

c) обеспечение того, чтобы деятельность и оперативная стратегия каждого фонда и программы соответствовали общим политическим направлениям, определенным Ассамблеей и Советом, согласно соответствующему кругу их полномочий, предусмотренных в Уставе;

d) осуществление контроля за деятельностью фонда или программы;



- e) утверждение, в случае необходимости, программ, в том числе страновых программ и проектов в рамках Мировой продовольственной программы;
- f) утверждение административных и финансовых планов и бюджетов;
- g) представление рекомендаций об осуществлении новых инициатив Совету и через Совет Ассамблее;
- h) стимулирование новых инициатив в рамках программы и их рассмотрение;
- i) представление годовых докладов Совету на его основной сессии с изложением в них, в случае необходимости, рекомендаций относительно улучшения координации на местах.

23. Членский состав каждого исполнительного совета определяется с должным учетом принципа справедливого географического представительства и других соответствующих факторов в целях обеспечения наиболее эффективного и самого широкого участия. Численный состав каждого совета определяется с учетом необходимости обеспечения эффективного функционирования каждого совета.

24. В состав каждого исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детского фонда Организации Объединенных Наций избираются 30 членов на следующей основе: 7 членов от африканских государств, 6 - от государств Азии, 3 - от восточноевропейских государств, 4 - от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и 10 - от западноевропейских и других государств.

25. В течение года исполнительный совет проводит регулярные сессии; повестка дня и другие вопросы определяются каждым советом на его организационной сессии. Необходимо содействовать тому, чтобы процесс принятия решений по-прежнему осуществлялся с учетом действующих правил и практики, направленной на достижение консенсуса.

26. Для обеспечения эффективного и плодотворного взаимодействия с Генеральной Ассамблеей, Советом и отдельными исполнительными советами каждый совет будет представлять годовой доклад Совету на его основной сессии о результатах осуществления его программ и мероприятий. Этот доклад будет включать раздел, посвященный общей структуре с учетом конкретных областей деятельности, намеченных Советом или Ассамблеей.

27. Такие же механизмы надлежит разработать для Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы; для этого необходимо в кратчайшие сроки провести консультации между Организацией Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций с учетом того факта, что Мировая продовольственная программа является независимым ассоциированным членом обеих организаций. В результате осуществления этого процесса Генеральной Ассамблеей и Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций надлежит одновременно принять соответствующие резолюции.

**В. Ресурсы для оперативной деятельности**

28. Вновь подтверждаются основополагающие характеристики оперативной деятельности - особенно те из них, которые связаны с ее финансированием, - изложенные в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, особенно резолюции 47/199, в частности в пункте 6 преамбулы и в пунктах 3 и 4.

29. В рамках общего процесса реформ надлежит укрепить механизмы финансирования оперативной деятельности в целях обеспечения финансирования на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе. Любая новая система финансирования должна предусматривать механизмы, которые позволили бы всем участвующим странам продемонстрировать чувство ответственности и приверженности делу достижения целей, поставленных перед программами и фондами. В соответствии с такими механизмами необходимо проводить разграничения между финансовыми процедурами, регулирующими выплату взносов развитыми и другими странами, которые в состоянии вносить такие взносы, и возможностями развивающихся стран вносить добровольные взносы.

30. Для содействия разработке такой системы Генеральному секретарю предлагается провести обзор и анализ возможных изменений и улучшений в рамках нынешней системы финансирования, в том числе рассмотреть вопрос (но не ограничиваться этим) о согласованных обязательствах на многолетний период и представить доклад с его рекомендациями в августе 1993 года. Этот доклад, если это представится возможным, мог бы содержать оценку вероятного воздействия в результате применения любого варианта на общий объем финансовых средств и уровень взносов.

31. Этот процесс будет предусматривать проведение консультаций, которые состоятся в сентябре 1993 года в Нью-Йорке, продолжительностью не более пяти дней и переговоры о перспективных новых механизмах финансирования на возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи в начале 1994 года.

**С. Секретариат: повышение роли и расширение возможностей Секретариата Организации Объединенных Наций**

32. В ходе осуществления в Секретариате административных реформ необходимо учитывать межправительственные соглашения по перестройке Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, направленные на оказание более эффективного содействия деятельности, осуществляемой государствами-членами во Втором и Третьем комитетах Генеральной Ассамблеи, Совете и его вспомогательных органах.

33. Продолжающийся в Секретариате процесс реформы принимается к сведению. Он может содействовать повышению роли Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, особенно в области исследований и анализа глобальных тенденций развития. Однако необходимо продолжать изучение способов и средств, позволяющих совершенствовать процедуры отчетности в экономической, социальной и смежных областях. К Генеральному секретарю обращена просьба представить Экономическому и Социальному Совету на его сессии 1993 года рекомендации по этому вопросу, включая рекомендации о преимуществах введения системы комплексной отчетности в экономической, социальной и смежных областях.

D. Обзор

34. Необходимо предпринять дополнительные усилия для дальнейшего улучшения функционирования Организации Объединенных Наций в области осуществления оперативной деятельности. Надлежит разработать соответствующие процедуры для проведения всеобъемлющего обзора хода осуществления настоящей резолюции, а также решений по вопросам финансирования, в том числе возможности рассмотрения этих вопросов на заседании Совета высокого уровня в 1997 году и на пятьдесят второй сессии Ассамблеи. Этот обзор будет предусматривать дальнейшее рассмотрение вопроса о членском составе исполнительных советов.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Разделение функций между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом

#### A. Руководящие принципы

1. Указанные ниже руководящие принципы касаются разделения функций между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом:

a) принципы, касающиеся включения вопросов и пунктов в повестки дня Ассамблеи и Совета и их исключения, а также периодичности их рассмотрения, по-прежнему будут применяться в соответствии с существующими правилами процедуры Ассамблеи и Совета;

b) необходимость избегать ненужного дублирования в ходе прений и рассмотрения пунктов и докладов в Ассамблее и Совете с учетом разделения функций между этими двумя главными органами;

c) необходимость избегать чрезмерной рабочей нагрузки во Втором и Третьем комитетах Ассамблеи и в Совете на основе согласованных временных циклов, таких, как двухлетний и трехлетний циклы;

d) систематизация в ходе рассмотрения важных экономических, социальных и смежных вопросов не должна исключать рассмотрения того или иного конкретного вопроса, который та или иная делегация, возможно, пожелает затронуть согласно соответствующим правилам процедуры;

e) необходимость рационализировать процесс подготовки документации для каждой сессии Ассамблеи и Совета; все документы надлежит представлять, руководствуясь правилом, предусматривающим представление документации в шестинедельный срок;

f) рассмотрение на Ассамблее или в Совете докладов их вспомогательных органов не должно дублировать обсуждение по существу этих вопросов, уже состоявшееся во вспомогательных органах; в ходе такого рассмотрения надлежит сосредоточить внимание на выработке рекомендаций. Рассмотрение существа доклада того или иного вспомогательного органа надлежит проводить лишь по просьбе соответствующего государства-члена.

#### B. Доклады

2. При подготовке всех докладов необходимо учитывать разделение функций, о котором говорится в пункте 1 выше. С этой целью доклады вспомогательных органов специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций должны содержать разделы, касающиеся одного или всех из нижеуказанных вопросов: i) вопроса о контроле за ходом осуществления всех предыдущих решений; ii) осуществления основных рекомендаций и iii) рекомендаций по вопросам координации. Соответствующие разделы каждого доклада следует рассматривать в Ассамблее или Совете в соответствии с функциями каждого органа, определенными в Уставе Организации Объединенных Наций.

3. Необходимо сократить общее число ежегодно запрашиваемых докладов. При утверждении двухгодичной программы работы Секретариату надлежит указать, в состоянии ли он представить документацию в соответствии с правилом шести недель. В том случае, если это не представляется возможным, необходимо принять меры для обеспечения того, чтобы Секретариат мог соблюсти правило, предусматривающее представление всей документации по экономическим, социальным и смежным вопросам в шестинедельный срок.

С. Методология работы Второго комитета

4. Проект программы работы Второго комитета надлежит рассмотреть в ходе неофициальных консультаций при содействии бюро Совета в течение предыдущей сессии Ассамблеи до августа месяца. После утверждения этой программы работы Комитетом на его втором заседании программа обсуждений подлежит корректировке лишь в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств.

5. Такими же критериями следует руководствоваться и Совету, программа работы которого должна рассматриваться в консультации с Председателем Второго комитета.

6. Во Втором комитете необходимо рассмотреть вопросы, перечисленные в разделе Е ниже.

Д. Повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета

7. Совет на его ежегодной основной сессии рассмотрит следующие пункты:

1. Утверждение повестки дня и прочие организационные вопросы

Этап заседаний высокого уровня 1/

2. Тема или темы, которые будут утверждены на организационной сессии Совета

Этап координации

3. Координация политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в связи со следующими вопросами:

Тема или темы, которые будут утверждены на организационной сессии Совета

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций на этапе осуществления международного сотрудничества в целях развития

---

1/ Предварительные повестки дня этапа заседаний высокого уровня и других этапов основной сессии Совета будут представлены и рассмотрены отдельно.

4. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

Общий этап

5. Социальные, гуманитарные вопросы и вопросы прав человека: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы
6. Экономические и экологические вопросы: доклады вспомогательных органов, конференций и смежные вопросы
7. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях
8. Постоянный суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях
9. Программа и соответствующие вопросы в экономической, социальной и смежных областях

Е. Повестка дня Второго комитета

8. Второй комитет рассмотрит следующие пункты:
  1. Доклад Экономического и Социального Совета 2/.
  2. Вопросы макроэкономической политики 2/:
    - a) осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах 3/;
    - b) осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 3/;
    - c) кризис внешней задолженности и развитие 2/;
    - d) Международная конференция по финансированию развития 2/;
    - e) чистая передача ресурсов между развивающимися странами и развитыми странами 3/.
  3. Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество 2/:
    - a) торговля и развитие 2/;

---

2/ Ежегодное рассмотрение.

3/ Рассматривается раз в два года в четные годы.

- b) продовольствие и сельскохозяйственное развитие 3/;
  - c) освоение энергетических ресурсов развивающихся стран 3/;
  - d) Международная конференция по народонаселению и развитию;
  - e) населенные пункты 4/;
  - f) наука и техника в целях развития 4/;
  - g) предпринимательская деятельность и развитие 4/;
  - h) международное сотрудничество в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах 2/;
  - i) осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы 4/;
  - j) сотрудничество в целях промышленного развития 3/;
  - k) интеграция экономики стран с переходной экономикой в мировое хозяйство;
  - l) женщины в процессе развития 4/;
  - m) культурное развитие;
  - o) развитие людских ресурсов.
4. Окружающая среда и устойчивое развитие 2/:
- a) осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;
  - b) охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества 3/;
  - c) опустынивание и засуха 4/.
5. Оперативная деятельность в целях развития 2/:
- a) трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития 5/;
  - b) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами 4/.

---

4/ Рассматривается раз в два года в нечетные годы.

5/ Будет рассмотрен в 1995 году, а в последующий период будет рассматриваться раз в три года.

6. Подготовка кадров и научные исследования:

а) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;

б) Университет Организации Объединенных Наций 3/.

Г. Укрепление координации гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

9. На пленарных заседаниях Ассамблеи в качестве подпунктов пункта, озаглавленного "Укрепление координации гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь", будут рассмотрены следующие вопросы:

а) укрепление координации чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций;

б) специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам;

с) укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы 6/;

д) международное сотрудничество в деле смягчения экологических последствий ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом для Кувейта и других стран региона 7/.

10. По этому пункту будут рассмотрены следующие доклады:

а) все доклады, представленные в настоящее время по пункту, озаглавленному "Укрепление координации гуманитарной чрезвычайной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций";

б) доклады Генерального секретаря о специальной экономической помощи и помощи в случае стихийных бедствий всем соответствующим странам и регионам;

с) доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу;

---

6/ Периодичность рассмотрения этого подпункта будет определена Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии в соответствии с резолюцией 47/165 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года.

7/ Рассмотрение этого подпункта будет проводиться раз в два года в четные годы.



d) доклады Генерального секретаря о деятельности в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий;

e) доклады Генерального секретаря по подпунктам c и d, перечисленным в пункте 9 выше.

11. Эта категория вопросов будет рассмотрена на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи в ходе общих прений. Прения на пленарных заседаниях по вопросам гуманитарной, специальной экономической помощи и помощи в случае стихийных бедствий проводятся ежегодно для рассмотрения хода осуществления резолюций и соответствующих докладов Генерального секретаря по конкретным странам и регионам, в том числе доклада о помощи палестинскому народу. Необходимо разработать отдельные и надлежащие процедуры в сотрудничестве со службами устного перевода для организации неофициальных консультаций в целях рассмотрения новых инициатив или последующих резолюций по этой категории вопросов под председательством одного из заместителей Председателя Ассамблеи или какого-либо иного координатора деятельности по рассмотрению этих вопросов, который ежегодно будет назначаться для выполнения этой задачи. При необходимости и целесообразности могут быть использованы переговорные механизмы Второго комитета. Необходимо предпринимать усилия с тем, чтобы не допустить совпадения сроков проведения заседаний Второго и Третьего комитетов и пленарных заседаний, на которых рассматривается эта группа вопросов.

-----